

CONFIDENTIEL

Praha, le 15 juin 1950.

ACCORD GENERAL SUR LES TARIFS DOUANIERS
ET LE COMMERCE - NEGOTIATIONS TARIFAIRES
EN 1950.

LISTE DES PRODUITS

pour lesquels la Tchécoslovaquie désire obtenir des concessions sur les droits du tarif de la Turquie.

| No du Tarif | Désignation des produits | Droit actuel | Droit demandé |
|-------------------|--|-----------------|------------------|
| I. | | | |
| 106 A | Autres tissus de laine pure non dénommés ailleurs /y compris les étoffes tricotées/, combinés ou non avec d'autres matières/: | | |
| | A/ pesant jusqu'à 200 gr au m2 | 1.527,09 | 1.000 |
| 106 B/1 | B/1/ pesant de 201-300 grammes au mètre carré | 1.950,57 | 1.200 |
| 106 B/2 | B/2/ pesant de 301 à 420 gr au m2 | 1.706,75 | 1.100 |
| 106 B/3 | B/3/ pesant de 421 - 600 gr au m2 | 1.462,93 | 950 |
| 106 C | C/ pesant 600 gr et plus au m2 | 780,23 | 500 |
| 379 I D 3 | Tissus de coton teints en pièces: D/ ayant au poids de 100 gr /inclus/ à 150 gr au m2 et possédant dans 1 cm2, en trame et en chaîne: 3/ de 51 - 70 fils | 241,46 | 200 |
| 379 I D 4 | 4/ plus de 70 fils | 275,95 | 220 |
| 379 II/D/3 | Tissus de coton teints en fils, rayés ou à carreaux D/ ayant un poids de 100 gr /inclus/ à 150 gr au m2, et possédant, dans 1 cm2, en trame et en chaîne 3/ de 51 - 70 fils | 258,71 | 180 |
| 379 II/D/4 | 4/ plus de 70 fils | 295,67 | 220 |
| ex 379 III C/1 | Tissus de coton imprimés en une ou plusieurs couleurs avec des colorants de toutes sortes 6/ ayant un poids de 150 gr /inclus/ à 200 gr au m2 et possédant, dans 1 cm2, en trame et en chaîne 1/ jusqu'à 33 fils | 200,40 | 100 |

| | | | |
|---------------|---|--------|-----|
| ex 379 C/2 | III Tissus de coton imprimés en une ou plusieurs couleurs avec des colorants de toutes sortes C/ ayant un poids de 150 gr /inclus/ à 200 gr au m ² , et procédant dans 1 cm ² , en trame et en chaîne: 2/ de 34 à 50 fils | 226,21 | 110 |
| ex 379 C/3 | III Tissus de coton imprimés en une ou plusieurs couleurs avec des colorants de toutes sortes C/ ayant un poids de 150 gr /inclus/ à 200 gr au m ² , et procédant dans 1 cm ² , en trame et en chaîne: 3/ de 31 à 50 fils | 238,17 | 200 |
| ex 379 C/4 | III Tissus de coton imprimés en une ou plusieurs couleurs avec des colorants de toutes sortes C/ ayant un poids de 150 gr /inclus/ à 200 gr au m ² , et procédant dans 1 cm ² en trame et en chaîne: 4/ plus de 50 fils | 271,03 | 200 |
| ex 379 D/1 | III Tissus de coton imprimés en une ou plusieurs couleurs avec des colorants de toutes sortes D/ ayant un poids de 100 gr /inclus/ à 150 gr au m ² et procédant dans 1 cm ² en trame et en chaîne: 1/ jusqu'à 36 fils | 248,32 | 160 |
| ex 379 D/2 | III Tissus de coton imprimés en une ou plusieurs couleurs avec des colorants de toutes sortes D/ ayant un poids de 100 gr /inclus/ à 150 gr au m ² et procédant dans 1 cm ² en trame et en chaîne: 2/ de 37 à 50 fils | 246,39 | 150 |
| ex 379 D/3 | III Tissus de coton imprimés en une ou plusieurs couleurs avec des colorants de toutes sortes D/ ayant un poids de 100 gr /inclus/ à 150 gr au m ² , et procédant dans 1 cm ² , en trame et en chaîne: 3/ de 51 à 70 fils | 275,25 | 100 |
| ex 379 D/4 | III Tissus de coton imprimés en une ou plusieurs couleurs avec des colorants de toutes sortes D/ ayant un poids de 100 gr /inclus/ à 150 gr au m ² et procédant dans 1 cm ² , en trame et en chaîne: 4/ plus de 70 fils | 315,38 | 100 |

| | | | |
|-------------------|--|--------|-----|
| ex 379 III E/1 | Tissus de coton imprimés en une ou plusieurs couleurs avec des colorants de toutes sortes E/ ayant un poids de 70 gr /inclus/ à 100 gr au m2 et possédant dans 1 cm2 en trame et en chaîne 1/ jusqu'à 40 fils | 264,46 | 240 |
| ex 379 III E/2 | Tissus de coton imprimés en une ou plusieurs couleurs avec des colorants de toutes sortes E/ ayant un poids de 70 gr /inclus/ à 100 gr au m2 et possédant, dans 1 cm2 en trame et en chaîne: 2/ de 41 à 55 fils | 285,81 | 100 |
| ex 379 III E/3 | Tissus de coton imprimés en une ou plusieurs couleurs avec des colorants de toutes sortes E/ ayant un poids de 70 gr /inclus/ à 100 gr au m2 et possédant dans 1 cm2, en trame et en chaîne: 3/ de 56 - 75 fils | 320,30 | 200 |
| ex 379 III E/4 | Tissus de coton imprimés en une ou plusieurs couleurs avec des colorants de toutes sortes E/ ayant un poids de 70 gr /inclus/ à 100 gr au m2, et possédant dans 1 cm2, en trame et en chaîne: 4/ plus de 75 fils | 367,94 | 250 |
| ex 379 III F/1 | Tissus de coton imprimés en une ou plusieurs couleurs avec des colorants de toutes sortes F/ ayant un poids, inférieur à 70 gr au m2, et possédant dans 1 cm2 en trame et en chaîne: 1/ jusqu'à 50 fils | 307,16 | 300 |
| ex 379 III F/2 | Tissus de coton imprimés en une ou plusieurs couleurs avec des colorants de toutes sortes F/ ayant un poids inférieur à 70 gr au m2, et possédant dans 1 cm2 en trame et en chaîne 2/ de 51 - 65 fils | 331,80 | 250 |
| ex 379 III F/3 | Tissus de coton imprimés en une ou plusieurs couleurs avec des colorants de toutes sortes F/ ayant un poids inférieur à 70 gr au m2, en trame et en chaîne 3/ de 66 - 80 fils | 358,08 | 320 |

| | | | |
|-------------------|--|--------|--------|
| ex 379 III F/4 | Tissus de coton imprimés en une ou plusieurs couleurs avec des colorants de toutes sortes F/ ayant un poids inférieur à 70gr au m2 et possédants dans 1 cm2 en trame et en chaîne 4/ plus de 80 fils | 410,65 | 300 |
| ex 383 | Velours de coton de toute sorte, tissus veloutés et pelucheux | 481,23 | 200 |
| 455 A | Boutons en poudre de corne | 277,19 | 277,19 |
| ex 494 A 1 | 1. simples: flacons, bouteilles, jarres et similaires | 46,20 | 4,5 |
| ex 494 A 1 | Bouteilles, flacons, dames-jeannes, jarres et similaires /de couleur naturelle ou teints/ A. ordinaires: 1/ simples: Dames-jeannes | 16,68 | 9 |
| 502 | Verres de lampes /de toute sorte/ / y compris les emballages intérieurs en pailles ou autres | 23,10 | 18,50 |
| 503 A | Globes et abat-jours de lampe, en verre /combinés ou non avec d'autres matières/ A. simples | 64,16 | 38,50 |
| 503 B | B. taillés, gravés, ornés, dorés ou argentés | 102,66 | 71,87 |
| ex 504 B | Lampes et lanternes en verre /combinées ou non avec d'autres matières: B. taillées, gravées ou ornées /avec ou sans mécanisme/ | 100,09 | 75 |
| ex 510 A | Boutons en verre | 256,65 | 256,65 |
| ex 511 C | Objets de verre pour table, toilette, salon et bureau /ordinaires, unis ou à reliefs/ C. combinés avec d'autres matières ou colorés ou dorés: colorés ou dorés | 141,16 | 84,70 |
| ex 511 D | D. non combinés avec d'autres matières | 115,49 | 69,30 |
| ex 512 C | Objets de verre pour table, toilette, salon et bureau /taillés ou gravés/. Autres objets de verre taillés ou gravés n.d.a.: C. combinés avec d'autres matières ou teints, ou ordinairement dorés | 192,49 | 115,50 |
| ex 512 D | D. non combinés avec d'autres matières | 141,16 | 84,70 |

La Tchécoslovaquie se réserve le droit de modifier cette liste plus tard, à savoir: de supprimer certaines positions, d'en ajouter d'autres, de modifier les droits demandés, etc.

SECRET

ACCORD GENERAL SUR LES TARIFS DOUANIERS
ET LE COMMERCE

NEGOCIATIONS TARIFAIRES DE 1950

LISTE DE DEMANDES

Concessions tarifaires que le Gouvernement de Turquie
compte présenter au Gouvernement Tchécoslovaquie.

| No. du Tarif | Désignation des Produits | Unité de perception | Taux actuel | Taux demandé |
|-----------------|---------------------------------|------------------------|----------------|-----------------|
| 10 | Raisins secs (Sultānine) | 100 Kgs. | 180 | 160 |
| 2 b | Figues séchées | " " | 300 | 250 |
| 36 | Noisettes | " " | 200 | 150 |
| 47 a | Graines de lin, " de chanvre | " " | 27 | Franchise |
| 47 b | " de tournesol | " " | Franchise | Consolidation |
| 62 a | Fourrage | " " | 80 | Franchise |
| 237 b | Tapis | " " | 7000 | 3500 |

Torquay, le 7 octobre 1950.

OUVERTURE DE NEGOCIATIONS

Les délégations de Tchécoslovaquie et de Turquie informent le Secrétaire Exécutif qu'elles sont entrées en négociations aujourd'hui.

En conséquence, elles ont l'avantage de lui faire tenir ci-joint les listes d'offres qu'elles ont échangées.

pour la délégation de Tchécoslovaquie

pour la délégation de Turquie



annexes

SECRET

28. September 1950.

GENERAL AGREEMENT ON TARIFFS AND TRADE

TARIFF NEGOTIATIONS 1950

LIST OF OFFERS

Tariff Concessions offered by the Government of CZECHOSLOVAKIA
in response to requests received from the Government of T U R K E Y .
/Based on the assumption that all concessions requested by the former
are Fully met/.

| Tariff Item Numbers | Description of Products | Present Rates of Duty Kčs per 100 kg | Concessions Requested Kčs per 100 kg | Concessions Offered Kčs per 100 kg |
|---------------------------|--|--|---|---|
| 9 b/1 | Figues sèches en boîtes, caissettes ou petit paniers | 400.- | 250.- | 300.- |
| ex 10 | Raisin secs /sultanine/ | 350.- | 160.- | 180.- |
| 36 a/ | Noisettes, mûres, avec coques | 200.- | 150.- | 150.- |
| 36 b/ | Noisettes, mûres, sans coques | 200.- | 150.- | 200.- |
| ex 47 a/ | Graines de lin | 40.- | b.c. | 40.- |
| ex 47 a/ | Graines de chanvre | 40.- | b.c. | 40.- |
| ex 47 b/ | Graines de tournesol | libre | libre | aucune proposition |
| ex 61 | Fourrage /foin/ | libre | libre | libre /por foin/ |
| ex 237 b/ | Tapis | 10000.- | 3500.- | aucune proposition |

REPUBLIQUE TURQUE

SECRET

28 Septembre 1950

ACCORD GENERAL SUR LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE

NEGOCIATIONS TARIFAIRES DE 1950

LISTE D'OFFRES

Concessions tarifaires offertes par le Gouvernement de
la Turquie en réponse aux demandes reçues du Gouvernement de la
Tchécoslovaquie

(Dans l'hypothèse où toutes les concessions demandées par
le premier reçoivent entière satisfaction.)

| Posi- tion tarif- aire | Désignation des produits | Taux lé- gal actuel Ltqs.par 100 Kgs. | Conces. demandées Ltqs.par 100 Kgs. | Conces. offertes |
|---------------------------------|---|--|--|---------------------|
| ex.49 B | Boutons en poudre de corne | 615.97 | - | - |
| 106 | Tissus de laine et de poils: | divers | divers | pas conc. |
| 379 | Tissus de coton | divers | divers | pas conc. |
| ex 383 | Velours de coton de toute sorte, tissus veloutés et pelucheux | 481,23 | 200 | consol. |
| 455 A | Voir (49-B) | | | |
| ex 494 | Bouteilles, flacons, dames-jeannes, jarres et similaires/de couleur naturelle ou teints/: | | | |
| | A. ordinaires: | | | |
| | 1/ simples | 5.00 | 9- | consol. |
| | Dames-jeannes | 16,68 | | |

| | | | | |
|----------|--|---------------|--------|-----------|
| | Flacons, bouteilles, jarres et similaires | 46.20 | 4,5 | pas conc. |
| 502 | Verres de lampes / de toute sorte/ /y compris les emballages intérieurs en pailles ou autres | 9.00 23,10 | 18,50 | consol. |
| 503 | Globes et abat-jours de lampe, en verre/combines ou non avec d'autres matieres/: | | | |
| | A. simples | 64,16 | 38,50 | 50,- |
| | B. taillés, gravés, ornés, dorés ou argentés | 102,66 | 71,87 | 75,- |
| ex 504 | Lampes et lanternes en verre/combini- nées ou non avec d'autres matieres: B. taillées, gracieuses ou ornées/avec ou sans mécanisme/ | 100,09 | 75,- | 75,- |
| ex 510 A | Boutons en verre (nus ou combinés avec des matieres ou métaux communs) | 500,- | 256,65 | 450,- |
| ex 511 | Objets de verre pour table, toilette, salon et bureau/ordinaires, unis ou à relief/: | | | |
| | C. combinés avec d'autres matieres ou coloriés ou dorés: coloriés ou dorés | 141,16 | 84,70 | consol. |
| | D. non combinés avec d'autres matieres | 115,49 | 69,30 | consol. |
| ex 512 | Objets de verre pour table, toilette, salon et bureau/taillés ou gravés/. Autres objets de verre taillés ou gravés n.d.a.: | | | |
| | C. combinés avec d'autres matieres ou teints, ou ordinairement dorés | 192,49 | 115,50 | 160,- |
| | D. non combinés avec d'autres matieres | 141,16 | 84,70 | 120,- |

S E C R E T

RESULTATS DES NEGOCIATIONS TARIFAIRES ENGAGEES
ENTRE LES DELEGATIONS DE LA
TURQUIE ET DE LA TCHECHOSLOVAQUIE

Torquay, le 18 décembre 1950

Monsieur,

Nous avons l'honneur de vous faire part que les négociations tarifaires bilatérales engagées entre les délégations de la Turquie et de la Tchécoslovaquie sont terminées.

En conséquence nous vous prions de bien vouloir trouver ci-joint et en deux exemplaires, les listes des concessions convenues entre les deux délégations.

Pour la Délégation de la Turquie

Pour la Délégation de la Tchécoslovaquie

F. K.
.....

Kam sup
.....

Annexes : 2 listes en deux exemplaires

Au Chef de Bureau des
Négociations Tarifaires
Salle 10, Princes Hotel

| Tarif Turc Positions No. | | Désignation des Produits | T A U X accordés Ltqs. |
|--------------------------------|------|--|------------------------------|
| ex 494 | A | Dames-jeannes, ordinaires : | |
| | | 1 Simples100 K.B. | 5,- |
| ex 498 | | Glaces de sûreté pour automobiles et autres, composées de deux ou plu- sieurs couches : | |
| | A | 1 Non biseautées (jusqu'à 2,50 m ² de surface) 100 K.B. | 15,- |
| 502 | | Verres de lampes (toute sorte) (y com- pris les emballages intérieurs en paille ou autres) 100 K.B. | 9,- |
| 503 | | Globe et abat-jour de lampe, en verre (combinés ou non avec d'autres matières): | |
| | A | Simples 100 K.B. | 40,- |
| | B | Taillés, gravés, ornés, dorés ou argentés 100 K.B. | 75,- |
| 504 | | Lampes et lanternes en verre (combinées ou non avec d'autres matières) : | |
| | B | Taillées, gravées, ornées, (avec ou sans mécanisme 100 K.B. | 75,- |
| 511 | | Objets de verre pour table, toilette, salon et bureau (ordinaires, unis ou à relief) : | |
| | ex C | Coloriés ou dorés 100 K.N.L. | 141,16 |
| | D | Non combinés avec d'autres matières | 100 K.N.L. 115,49 |
| 512 | | Objets de verre pour table, toilette, salon et bureau (taillés ou gravés) et autres objets de verre taillé ou gravé, n.d.a. : | |
| | C | Combinés avec d'autres matières ou colo- riés ou dorés avec des métaux communs 100 K.N.L. | 160,- |
| | D | Non combinés avec d'autres matières | 100 K.N.L. 120,- |
| ex 552 | | Ustensiles de cuisine et de table en fer: | |
| | B | Peints, vernis, émaillés ou galvanisés avec un autre métal 100 K.N.L. | 46,20 |
| ex 553 | | Porte-mines, en fer : | |
| | B | Combinées ou non avec d'autres matières 100 K.N.L. | 128,33 |

Note Générale : Le Gouvernement Turc se réserve le droit de convertir le droit spécifique des positions dont l'incidence actuelle est inférieure à 5% en un droit ad valorem qui ne sera supérieur à 5%, ou de porter le droit spécifique à un niveau correspondant à cette valeur ad-valorem.

LISTE FINALE DES CONCESSION TARIFAIRES
ACCORDEES PAR LA TURQUIE A LA TCHECOSLOVAQUIE

Torquay, le 18 décembre 1950

| Tarif Turc Positions No | | Désignation des Produits | T A U X accordés Ltqs. |
|-------------------------------|---|--|------------------------------|
| ex 281 | F | 2 Porte-mines et porte-plumes à réservoir, en matières plastiques (combinées ou non avec d'autres matières) 100 K.N.L. | 700,- |
| 298 | | Instruments techniques en bois, tels que cadrans solaires et sextants, figures et instruments géométriques, toutes sortes de tables, équerres, planches et chevalets de dessin et similaires (combinés ou non avec d'autres matières) 100 K.N.L. | 64,16 |
| | | Note: Les instruments techniques et les figures géométriques pour l'enseignement, importés au nom et pour le compte des administrations des écoles officielles, sont exempts de droits. | |
| ex 383 | | Velours et peluche et tissus veloutés de toute sorte, en coton (y compris ceux ornés ou combinés avec des fils métalliques ou des paillettes et perles de toute sorte) 100 K.N.L. | 481,23 |
| ex 424 | | Courroies pour machines (en lin, chanvre et autres matières végétales n.d.a.) (y compris celles avec de la balata) (combinées ou non avec d'autres matières) 100 K.N.L. | 16,04 |
| 483 | | Briques de revêtement en faïence ou porcelaine : | |
| | B | Autres 100 K.B. | 15,40 |
| ex 487 | | Services de table et de toilette et statues, en faïence ou porcelaine : | |
| | O | A deux ou plusieurs couleurs, marqués, dorés et avec dessins (non combinés avec d'autres matières) 100 K.B. | 38,50 (a) |
| | | (a) Le Gouvernement Turc se réserve le droit de convertir ce taux en un droit ad-valorem qui ne sera supérieur à 20%. | |

Confidencielle.ACCORD GENERAL SUR LES TARIFS DOUANIERS ET LE COMMERCE

Négotiations tarifaires 1950

Liste finaledes concessions tarifaires accordées par la Tchécoslovaquie
à la Turquie.

| Position du Tarif de Tchécoslovaquie | Désignation des marchandises | Droit actuel Kčs per 100 kg | Droit accordé Kčs per 100 kg |
|---|---|--------------------------------------|---------------------------------------|
| ex 9 | Figues: | | |
| ex b/ | sèches: | | |
| 1. | en boîtes, caissettes ou petits paniers | 400.- | 250.- |
| ex 10 | Raisins secs en grains et en grappes; raisins de Corinthe; <i>(y compris les sultanines)</i> raisins secs en grains .. | 350.- | 160.- |
| ex 36 | Noix et noisettes, mûres: | | |
| | noisettes mûres: | | |
| | en coques | 200.- | 150.- |
| | sans coques | 200.- | 180.- |
| ex 47 | Graines de lin et de chanvre, graines oléagineuses, non tarifées ailleurs: | | |
| ex a/ b/ | graines de lin et de chanvre graines oléagineuses, non ta- rifées ailleurs: | 40.- | 40.- |
| | graines de tournesol | exempt | exempt |
| ex 237 | Tapis de pied: | | |
| b/ | tapis à points noués ... | 10.000.- | 7.000.- |

./.

ex 653

Son / même d'amandes /; déchets
de riz; germes de malt; balle;
résidus solides de la fabrication
des huiles grasses même moulus;
vinasses, rinçures; cossettes de
betteraves, épuisées:

a/

résidus solides de la fabri-
cation des huiles grasses, même
moulus

6.-

